KEMPTON PROJECT MEETING 1/7/16

Present: RDO, DC, SDC by Skype, LMS, AJH, MKP

1. AJH--Proposes a “half-hour rule”--no more than that for a given topic

All agree

2. Publish a bk of NT or NT & Psalms before next yr ?

3. What do we have to have done before publishing.

Eg. he spent a long time sorting out “lie”--was it the best use of his time?

Curly bracket comments? or \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_? [I missed this]

SDC Sorting vocab is new work AJH vs. correcting mismatched vocab

AJH Going through each verse & marking words is not as impt.

Spent some time looking at the validation summary in the task table for Matt. first 7 chapters. Will help find errors.

But what is absolute minimum to get done before printing?

RDO--wd. like to see all red and orange in validation summary eliminated

Publishing smaller portion of the Word?

SDC--not if it delays printing of whole Word.

AJH--Maybe do limited print-on-demand of historicals for use in KNCS  
 Currently 3-4 is NKJV, 5-6 Arne’s own (Kempton w/changes?)

Changing hence/whence toggling is not a priority at this time--time better spent on other things.

Goal is to give the book to readers in the fall.

SDC--NT is not nearly as consistent as we wd like.

Consistency of NT is way above hence/whence in priority--has to do w/spl sense rather than just q. of English style.

AJH will handle NT with Pearse.

RDO work to prepare NT similarly to what we had before wd take about 1 ½ hrs.

Our priorities to get done--around the room

AJH--Most impt thing--consistency of vocab--even more, get rid of inconsistency (words that are marked wrong)

SDC--Proofreading will happen anyhow--we don’t need to be as worried abt catching those sorts of things as about consistency issues.

SDC: Sorting out footnotes is important. Footnotes, double ?? and others; get footnotes sorted out. Determining which ones get printed.

Fns \*4 & \*L, \*8, \*9, \*l, \*L, \*g, \*w, \*e, \*p

(?Andy?) We need to have \*g and \*G (add \*G)?--lower case not printed, capital is printed?

Went through some of these--cf. John 1:41; 1:42

SDC: What is the syntax of footnotes? Start w/capital--yes, end w/ period?

Shd Heb, Gk, Latin etc transliterations be in italics? RDO yes

Shd other Eng wds be in italics? quotation marks?

RDO--John 1:41 is example of how fn shd look--wd like to see Heb or Gk followed by transliteration in ? parentheses?

RDO priority: removing mismarked words--red or orange on the “tapestry” validation summary

MKP priority: None new--footnotes

DC priority: Word consistency--where there is a bad translation, a wrong word. Making sure we don’t have mistranslations, meaning the wrong thing. (Proofreaders won’t catch these.)

LMS priority: No new ones

MKP comment--having to look at KJV to get meaning out of our translation. AJH--send an email. Keep a list.

Back to details.

1. Judaea vs. Judea: Roy will do a global change, from Judaea to Judea

2. Verb to be in Greek--diff Strong’s nos for different forms (Strong’s fault).

Solution--will be consolidated under 9000’s, single mapping point for all the “to be” words

3. Pronouns in Greek: Stand-alone ones--work same way as Heb? Use same convention as in Heb: e.g., *ego eimi*: hat on *ego*, so it’s clear it’s a less common.

4. recipio: Mark 6:11 Translate it “receive” not “accept”--AJH will work on this.

5. Luke 7:22

Lawson changed the poor have the Gospel announced to them🡪 have good tidings brought to them

the blind look up🡪received sight, with fn -- Literally, look up

footnote--\*L

~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~

THANK YOU ANDY AND CARRIE FOR THE POPCORN